

6. Bani Adam

Sa'adi Shirazi (circa 1233) (*Farsi*)
Ahmad Shawqi (circa 1920) (*Arabic*)

Larry Nickel

♩ = 86

10 **soprano solo** *mp* **A** *mf*
Ba - - - ni

14 *one long phr*
A - dr a - za - ye yek pey - ka - rand _____ Ke dar a -

Children of Adam are members of one body

19 *mp* *mf*

fa - ri - nesh ze yek go - ha - rand Cho oz - vi be dard

Who are created from the same origin if one member is in pain

24 *f*

a - va - rad roz - gar

cresc.

28 **B**

Choir *mf* *one long phrase (stagger breathing)* *cresc.*

De - gar oz - v' - ha ra na - ma - nad

mf *cresc.*

De - gar, de - gar oz - v' - ha ra na - ma -

the other members cannot be at peace

B *mf* *mp* *cresc.*

33 **soprano solo** *f*

De - gar oz - v' - ha ra na - ma - nad gha

gha - rar

nad gha - rar

mf

3

38 **C**

rar

f

3

42 *freely*

freely

3

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

48 baritone solo *mf dolce*

Wu-li-da

52 alto solo *mf*

- ru a - tu wal

Rif - qu - yau - ma mau - li - di, mau - li - di a' I - sa

Kindness, chivalry, guidance and humility were born th was born

p espress.

58 *f*

hu - da - a - u bi - sa

waz - da - hel - kau - nu bil - wa - li - di wa - da - ät bi - sa

f

His coming brightened the world

65

nä - hi mi - nä the - rel er - je - u

nä - hi mi - nä the - rel er - je - u

His light illumined it

mf *f*

E

69

wa - sa - rat a - ya - tul ma

alto solo *mf* **F**

mp *p*

74

si - hi i - s' - ri

mi - nel fe - j' - ri fil - wu - ju - di, fil - wu - ju - di dai - a - u

f *mp*

mf

mp *p*

like the light of dawn, flowing through the universe *so did the sign of the Messiah flow*

Ped.

81 *f*

Tam - la-ul or - da wa-la a - wa - li - ma_ nu-ran fa - theh-ra__ ma i-jon

fa - theh-ra__ ma i-jon

He filled the wrold with light *making the earth shine with its brightness*

cresc. *mf*

87 **G** *mp*

bi- ha__ wad - do - - - u

bi- ha__ wad - do - - - u

G *f*

92 **H** ♩ = 120 - subito *ently*

97 ♩ = ♩

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

101

soprano soloist *f* I

la wa - i - dun, la wa-

all Women *f*

la wa - i - dun, la wa-

I no threat no threat

mf

104

-i - dun la sau - la sau - la *ff*

i - dun a - la - tun la sau - la *ff*

tyranny no tyranny

cresc. *ff*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

109 **J** **baritone soloist**

f La in - ti - ga - mun, la hu - sa - mun, la raz - wa - tun

all Men

f La in - ti - ga - mun, la hu - sa - mun, la raz - wa - tun

mf

no revenge *no sword* *no raids*



111

la raz - _____ la di - ma'

cresc. *ff*

raz - wa - tun _____ la di - ma'

mf *no bloodshed - (did He use in His call to the new faith)*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

Choir **K** *legato - full open sound*

115

f Ba - ni A - dam a - za - ye yek pey-ka-rand

f unis. Ke - dar a - far - i - nesh ze-yek

K *Children of Adam are members of one body* *Who are created from the same origin*

118 *unison*

Cho oz - vi be - dard a - va - rad roz - gar

go - ha - rand De - gar oz - v' ha - ra na - ma - nad gha - rar

If one member is in pain *the others cannot be at peace*

121

dim.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

L Soprano and Alto soloists

123

mf la sau - la - tun la wa - i - dun

baritone *mf* la sau - la - tun la wa - i - dun

mf *unis.* la sau - la - tun la wa - i - dun

mf la sau - la - tun la wa - i - dun

L

mf no tyranny no

125

f la raz - wa - la di - ma' *cresc.* *ff*

f la raz - tun la di - ma' *cresc.* *ff*

f la wa - tun la di - ma' *cresc.* *ff*

f raz - wa - tun la di - ma' *cresc.* *ff*

mf no raids *cresc.* no bloodshed

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

127 *(off on one)*

ff

Ped.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

